

a tendencias de cambios diacrónicos, o si se trata exclusivamente de variantes estilísticas, caracterizadoras de los textos analizados. Pero ésta parece ser la eterna duda que enfrentamos todos los interesados en la historia de la lengua.

MILAGROS ALFONSO VEGA

Centro de Lingüística Hispánica

AUGUSTO SOARES DA SILVA (ed.), *Linguagem e cognição. A Perspectiva da Linguística Cognitiva*. Braga, Associação Portuguesa de Linguística/Universidade Católica Portuguesa, 2001; 518 pp.

El volumen presenta los textos de las conferencias y ponencias del encuentro "Linguagem e Cognição: A Perspectiva da Linguística Cognitiva", organizado por la Associação Portuguesa de Linguística (APL) que se llevó a cabo en el 2000, en la Universidade Católica Portuguesa.

Este libro está organizado en cinco partes temáticas: Teoría e Modelos; Lexicología e Semântica; Metáfora; Gramática y Psicolinguística e Neurociência.

La primera parte, Teoría e Modelos, está constituido por tres artículos que introducen al lector dentro de la gramática cognitiva y presenta métodos y conceptos de esta perspectiva lingüística. El primer artículo de Ronald W. Langacker, "Viewing and experiential reporting in Cognitive Grammar", explora términos fundamentales dentro de esta gramática, como por ejemplo, la relación entre significado y conceptualización. Langacker destaca el concepto de "interpretación" en el sentido de que el sujeto conceptualizador impone al contenido ciertas características tales como: la prominencia, la delimitación, la especificidad, etc., los cuales modifican la interpretación del evento. Con el fin de esclarecer su teoría, este autor analiza varios fenómenos gramaticales relacionados con la oposición perfectivo/ progresivo y contable/no contable. En el artículo "On measuring lexical convergence", Dirk Geeraerts tiene como objetivo hallar una relación entre la sociolingüística y la lingüística cognitiva y para ello utiliza el análisis de la variación léxica de los campos semánticos del fútbol y del vestido en las lenguas de Holanda y de Bélgica. A partir de su análisis, el autor infiere que las diferentes conceptualizaciones entre las dos lenguas se debe a cuestiones sociales y culturales propias de cada país. Por su parte, Per Aage Brandt, en su trabajo "Mental space networks and linguistic integration",

retoma las teorías de Fouconnier (1984 y 1997) y de Turner (1996), para mostrar que lo fundamental consiste en entender la construcción mental como un complejo arquitectónico de redes de espacios mentales. El proceso de organización del significado se basa en una red o modelo no caótico y conceptualmente integrada. De este modo la lingüística cognitiva establece vínculos con la psicología, la neurología y la filosofía.

La segunda parte del volumen: *Lexicología e Semântica*, está conformada por siete artículos y presenta, en primer lugar, el trabajo de Ana Margarida Abrantes, "Guerra, paz ou pacificação? Aspectos semânticos e pragmáticos do eufemismo na imprensa". La autora señala en qué consiste la relación entre el enunciador y el estado de las cosas, el interlocutor y el contenido del enunciado. El núcleo del trabajo es el análisis de los recursos lingüísticos implicados en la prensa portuguesa y alemana sobre la guerra de Kosovo, como son la sustitución, la metonimia, la metáfora, los signos gráficos, las alteraciones de estilo, entre otros. Por otra parte, José Luis Cifuentes Honrubia, en su comunicación "Los inventarios preposicionales", revisa el concepto de gramaticalización, así como los diversos estudios que analizan las características de las preposiciones del español. Su trabajo se enfoca en las locuciones prepositivas del tipo: "a la cabeza de" y "a la hora de" para determinar si son esquemas de tipo fijo o si son sintagmas prepositivos con algún grado de fijación. En el tercer artículo de esta parte, "Sobre a génese e a evolução do futuro como *ir* em português", José Pinto de Lima presenta un panorama general del génesis de los tiempos futuros desde *habere* latino hasta el futuro sintético portugués "canteres". En lo que concierne al futuro inglés "be going to", más que la hipótesis metafórica, en la base de este uso perifrástico, estaría un mecanismo cognitivo el cual determina el valor metafórico temporal del verbo de movimiento espacial. El autor considera más plausible para su evolución histórica la hipótesis metonímica de Hooper y Traugott (1993), ya que en ciertos contextos se da la coincidencia de "movimiento" + "intención" y por inferencia semántica, se daría el "acontecimiento futuro" con respecto a un punto de referencia temporal.

En el artículo "O que é que a polisemia nos mostra acerca do significado e da cognição?", el autor Augusto Soares da Silva aborda tres clases de factores para explicar el interés que tiene la polisemia para la lingüística cognitiva, a saber: 1) la estrategia de minimizar este fenómeno por parte de los formalistas; 2) la orientación cognitivista de la observación del uso lingüístico y 3) la prototipicidad. La polémica al interior de la lingüística cogni-

tiva lleva al autor a identificar dos posturas antagónicas: la polisémica y la monosémica. Según el autor, ambas posturas son necesarias para determinar 'un centro de prototipicidad'.

En lo que respecta al trabajo de José Teixeira, "As confusões da esquerda e da direita. A configuração linguística da lateralidade", el autor se propone estudiar la configuración de la frontalidad (delante/atrás) y de la lateralidad (izquierda/derecha). Su expresión lingüística en el ámbito de la semántica cognitiva, llega a demostrar que la lateralidad es un eje secundario cuyos dos vectores se caracterizan por una localización débil con relación a ellos. La perspectiva del observador ejerce un poder de atracción configurativa que se sobrepone a los elementos intrasituacionales, sobre todo a los que no son orientados intrínsecamente. En cuanto al estudio de Mário Vilela, "Limites e 'performances' da semântica cognitiva", se destaca el concepto de 'prototipo' y se propone el modelo de Kock en el cual se distinguen dos dicotomías, esto es, el plano virtual y actual, por un lado, y, por el otro, los dominios lingüístico y extralingüístico. El signo, en cuanto significado-significante, pertenece al plano virtual y al dominio lingüístico y representa el *designatum* del dominio extralingüístico. Por otro lado, al plano actual propio del dominio lingüístico se corresponde el *denotatum*. El autor pone de relieve la necesidad del nivel del *designatum* y de la noción de 'prototipicidad' para establecer las relaciones de contigüidad entre los conceptos pertenecientes a categorías y a 'frames' conceptuales distintos. En el último artículo de esta parte "Iconicité et représentation topologique pour les verbes du mouvement et de l'action", el autor Wolfgang Wildgen propone un acercamiento a los principios de psicología ecológica de Kelso (1997), ya que su aplicación es viable en el marco de una esquematización cognitiva y dinámica de los escenarios evocados por los verbos de movimiento y de acción con base en los resultados que se derivan de la semántica catastrofista. El autor desarrolla en detalle esta modelización y llega a definir, más allá de los verbos de movimiento y de acción, la semántica de los verbos ilocutivos.

La parte tercera del libro consta de dos artículos cuyo núcleo temático gira en torno al concepto de metáfora. En el primero "Metáfora e linguística Cognitiva", la autora, Patrícia Matos Amaral, aborda la teoría cognitiva de la metáfora basada en el proceso de 'transferencia' de Aristóteles. Este proceso es considerado como un mecanismo básico en el plano de la cognición humana y es identificado tradicionalmente en el lenguaje. Sus usos, relegados a la Retórica, son tratados en este estudio como una manera especial de entender la cognición. La autora también se

detiene sobre el concepto de analogía ya que se relaciona con el de metáfora. En lo que concierne a la intervención de Manuel Sumares, en "Metaphor, Davidson and pragmatism", nos adentra, por una parte, en la propuesta de Davidson, en la cual se aborda la relación entre la 'mente' y el 'cuerpo' y, por la otra, con la concepción filosófica de Peirce. Para Sumares, la metáfora se deposita en la profundidad imaginativa del lenguaje.

En la cuarta parte del volumen se reúnen los trabajos sobre gramática. En el primero: "Les référents évolutifs: identité et idée du même", Guy Achard-Bayle enfoca la identidad 'de lo mismo' y se pregunta si su idea es compartida. El trabajo se desarrolla en cuatro partes: 1) la exposición de los datos lexicográficos que fundamentan un estudio fenomenológico de la noción de 'metamorfosis'; 2) el problema de la metáfora y la distinción metáfora *vs.* metamorfosis; 3) los puntos de vista del autor y 4) el estudio de las representaciones colectivas o compartidas de 'metáforas de ficción'. En el segundo trabajo de esta parte, Maria Clotilde Almeida, "Body-based space conceptualisation in German", ve en el 'cuerpo humano' un punto de partida para la creación de construcciones conceptuales, y a partir de este concepto la autora analiza la proyección del cuerpo dentro de la demarcación espacial en la lengua alemana. En la tercera intervención titulada "Enunção mediada e operações cognitivas", la autora Maria Enriqueta Costa Campos aborda la 'enunciación mediada' de acuerdo con la concepción de Z. Guentcheva. Para Costa Campos, el grado de distanciamiento o de compromiso del sujeto enunciadador con relación a la validez de los hechos lingüísticos se manifiesta a través de un sistema estructurado de procesos morfosintácticos que constituyen una categoría semántica, esto es, la categoría mediada de Guentcheva. Esta categoría se integra con la 'evidenciality', según la terminología inglesa. A la luz de esta teoría se estudian los verbos modales del portugués 'poder' y 'dever'. Por lo que respecta al artículo "A construção da referência: contribuição para uma (nova) proposta", Clara Nunes Correia parte del concepto de construcción de la referencia y propone la siguiente definición: la construcción es un proceso de representación del mundo y toca a la lingüística proporcionar los mecanismos idóneos que lleven a fijar sus invariables para llegar a la definición de las varias formas disponibles en la lengua. Su 'propuesta nueva' de descripción y análisis de la construcción de la referencia en un corpus de diálogos, consiste en tres puntos: 1) mostrar la diversidad de las formas disponibles en el portugués europeo; 2) establecer los valores lingüísticos de estas formas; 3) evidenciar la

interrelación que se establece entre la representación del mundo y la construcción de las ocurrencias lingüísticas. Por otra parte, el autor Pablo Gamallo Otero en su trabajo "Caracterización semántico-cognitiva de las categorías gramaticales fundamentales", propone un análisis nuevo de las categorías fundamentales "thing" y "relation" de la gramática cognitiva de Langacker. El autor caracteriza estas categorías a partir de su potencial combinatorio en el proceso de configuración semántica. Una vez realizada esta caracterización, Gamallo busca modelizar estas categorías y este proceso mediante los elementos y operaciones del universo interpretativo de la lógica de predicados. José María García-Miguel, en su aportación "Algunas motivaciones en la tipología de las variaciones de diátesis: sistemas actanciales y polisemia de los morfemas de voz", analiza las diferencias entre diátesis (funciones sintácticas y propiedades de los participantes) y voz (categoría verbal que expresa las diferencias de diátesis). Este autor señala que, aunque el interés de la gramática cognitiva no se oriente hacia el papel semántico de los participantes sino más bien hacia la concepción de los eventos, la diátesis puede ser analizada como la transmisión de la energía entre agente y paciente. De ahí que las lenguas orienten la concepción de los eventos de diferente manera: sistemas acusativos o sistemas ergativos de acuerdo con la prominencia de cada participante. Para su estudio analiza varias lenguas, dentro de las acusativas observa la reducción de la transitividad en las construcciones pasivas e impersonales; mientras que en las ergativas se podría encontrar una reducción equivalente en las antipasivas. Por último, Harry Howard, en su trabajo "Negentropic causation *vs.* entropic inchoation", analiza las estructuras semánticas de verbos tales como 'break' o 'melt' que presentan dos predicados, uno causativo y otro incoativo. En el primero el evento es generado por un causador, mientras que en el segundo el evento se genera de manera espontánea. El autor estudia las cuatro clases de ambiente que pueden provocar un evento espontáneo, desde el ambiente que presenta una energía más alta, hasta el que presenta un grado de energía más bajo. Además, el autor estudia los varios contrastes existentes entre segmentos negentrópicos y entrópicos en cuanto a tiempo, lugar, causador y conector.

La quinta parte, Psicolinguística e Neurociência, consta de cinco intervenciones. En la primera, "Conexionismo, representações e níveis" de Ernesto d'Andrade y Bernard Laks, los autores difieren del cognocitivismo chomskyano por ser una perspectiva 'automatizante' y proponen en su lugar un cognocitivismo 'articulado'. Para su teoría, la descripción y la explicación son to-

talmente distintas, ya que la primera depende del nivel simbólico, la segunda del físico y ambas deben ser articuladas por un tercer nivel, el subsimbólico. El 'conexionismo' que los autores proponen es una alternativa que retoma algunas hipótesis del estructuralismo desde una perspectiva neo-behaviorista. En el trabajo de Hanna Jakubowicz Batoréo titulado "O espaço das emoções no Português Europeu: reflexões metodológicas sobre a ponte entre neurociências e linguística cognitiva", se ofrece una metodología de investigación que puede integrar el espacio de las 'emociones' y 'sentimientos' con su expresión a nivel lingüístico. Señala la importancia de establecer una conexión entre los estudios neurocognitivos y los lingüísticos. En su artículo "O conhecimento da leitura e da escritura modela a função neural", el autor Alexandre Castro-Caldas presenta un panorama general de las capacidades lectoras y de escritura desde la perspectiva neuropsicologista y cognitiva. Para el autor, este panorama es incompleto porque deja de lado las dimensiones filogenética y ontogenética, dos componentes que participan en el desarrollo de las dos habilidades escritas que son objeto de su estudio. El autor se pregunta cómo interactúan la lectura y la escritura en cuanto función cerebral y ofrece soluciones relacionadas con la resonancia magnética. En el cuarto artículo, "A gênese da causatividade em falantes do Português Europeu como língua materna", el autor António Angelo Marcelino Mendes presenta un estudio explorativo y cualitativo sobre la categorización lingüística-cognitiva de las relaciones de causa en el portugués europeo como lengua materna. El corpus de su estudio está conformado con frases extraídas de la "Historia del caballo". Los resultados del trabajo señalan que en una primera fase las relaciones causales se desarrollan progresivamente y se expresan por medio de la contigüidad espacial de las entidades; en la segunda fase, se conceptualizan secuencias temporales; en la tercera fase se conceptualizan como eventos temporales simultáneos y en ellas se distingue un agente y un paciente; por último, se conceptualizan las relaciones causales a partir de los dominios abstractos. El último artículo de esta parte, "Ativação lexical numa prova de reconhecimento visual verbal com bilingues de português/francês", es de Ana Maria Henriques de Oliveira y de Lílíana Maria de Carvalho e Sousa. Estas autoras realizan sus indagaciones con hablantes bilingües de portugués y francés con el fin de comprobar los mecanismos de la memoria que son utilizados en el reconocimiento del léxico. Los instrumentos de trabajo fueron tres: una prueba en portugués, una en francés y una mixta. Esta última resultó ser la más útil para comprobar que el

desarrollo de la memoria se facilita con las palabras morfológicamente más parecidas en ambos idiomas. En lo que concierne al proceso de reconocimiento, la ortografía juega un papel importante.

Consideramos que este volumen es una aportación que ayuda a profundizar en el conocimiento de la lingüística cognitiva. La variedad temática, tanto desde el punto de vista teórico como aplicativo, puede ser de utilidad para todos los que trabajan en esta perspectiva lingüística.

BEATRIZ ARIAS ÁLVAREZ
MARÍA LUISA QUAGLIA ARDUINO

Centro de Lingüística Hispánica

GRACIELA CÁNDANO, *La seriedad y la risa. La comicidad en la literatura ejemplar de la Baja Edad Media*. México, UNAM, 2000; 384 pp. (Colección Bitácora de Retórica, núm. 7).

Es éste un libro no sólo interesantísimo sino también, como podría esperarse a partir del título, muy ameno y divertido. Desde el principio la autora empieza contando cuentos, de manera que, aun cuando el lector no sea especialista en la Edad Media, como es mi caso, inmediatamente se siente seducido por su lectura.

Graciela Cándano maneja una bibliografía muy extensa, tanto sobre las colecciones de *exempla* (basándose en fuentes primarias y textos originales), como sobre todos los temas que trata, principalmente sobre la literatura medieval y los estudios psicológicos y literarios en torno al humor, haciendo referencia a gran número de obras clásicas y también modernas. Así, a partir de análisis psicológicos y psicoanalíticos, la autora propone un nuevo planteamiento de los procedimientos cómicos en las narraciones que analiza. En efecto, el trabajo presenta, con gran rigor, un amplio estudio sobre el humor, para luego caracterizar la seriedad medieval como elemento de una dialéctica: por una parte, la cultura oficial de la Iglesia; por la otra, la popular carnavalesca. Su objeto de análisis es encontrar la risa en uno de los baluartes de la moralización medieval: la literatura didáctica española de la Baja Edad Media.

Uno de los aspectos más originales de este libro consiste en resaltar y demostrar la vigencia de las herencias culturales misóginas del Medioevo hasta nuestros días, lo cual es posible, como